亞爾然丁時報

CORREO ARGENTINO
FRANQUEO PAGADO
TARIFA REDUCIDA
CONCESION 718

發行所亞爾然丁時報社
ブエノス・アイレス市
ウスパリアタ街九八一
電話（二三）七〇五一
購讀料 一ケ月 二 [illegible]

Director:
T. MIDZUNO
REDACCION:
Uspallata 981
U. T. 23, 7051

こゝ十日以内にス市陷落か
獨軍市内の中南部殆ど確保
作戰の重點はコーカサスへ

【伯林廿九日同盟】スターリングラード攻略の獨軍はすでに市街の中南部をほとんど確保し北部工場地帶に猛攻を加へつゝあるが、これまで愼重な態度をとつて來た獨軍當局も二十九日記者團會見で『スターリングラードが近く陷ることは間違ない、明日あたりに詳細な戰果發表を行ふだらう』と確言し、はじめて陷落時機の切迫してゐることを示唆した、陷落の時機については獨ソ双方の情報を綜合すれば遲くともこゝ十日以内と想はれる、なほ最近の獨軍當局戰況公表は連日コーカサス作戰を第一に報道してをり、斯うした報道ぶりからみて作戰の重點が次第にコーカサスの戰場に移り、この秋から冬にかけてこの方面で戰局が活潑化するものと豫想される

【ストックホルム廿九日同盟】こゝ數日來獨軍の攻擊目標となつてゐたスターリングラード市西北部は重要工場地帶であり赤軍の防衛陣地として重要なところだが、すでに獨軍はこの地區の防衛陣地として重要な高地を奪取し作戰上有利な足場をつくり着々戰果を擴大してゐる、これに對し赤軍はスターリングラード防衛軍を側面から援助すべくチモセンコ軍は獨軍のス市攻擊の重要據點となつてゐるカチヤリンスクからウオルガ河沿岸のドウボフカにわたる一帶を目指し極力攻勢に出てゐる模樣だが、この救援も覺束なくスターリングラードは最も憂慮すべき時機に達してゐる

【伯林廿九日同盟】獨軍司令部發表によればスターリングラード攻擊の獨軍部隊は二十八日激戰の後同市北部の若干地區を占領、コーカサスならびにテリヨク河南方では山岳地帶の鞏固な敵陣數ヶ所を奪取した、獨空軍は黑海ツアプセならびにヴオルガ河口のアルハンゲルスク兩港を襲ひ港灣施設に大損害を與へた

獨軍の敵通商破壞戰活潑
月平均八十萬噸擊沈

【伯林廿九日同盟】獨軍の敵通商破壞戰は頗る活潑で今春以來の米英船舶擊沈は月平均八十萬噸に達した、就中九月に入つてからの合計は百四十六隻九十五萬三千噸に昂り開戰以來の最高記録を示した、しかして二十八日發表における米國の對英軍隊輸送船團攻擊の如きは從來と比較にならぬ强力な護衛下にあつたものだが、これを攻擊して大戰果を收めたことは獨潛水艦の烈々たる鬪志と優秀さを示すものである、今後の活動はさらに一段と强化するものと期待されてゐる

【伯林廿九日發】獨軍司令部發表によれば九月一日から二十八日までの獨潛水艦の聯合國商船擊沈は百四十六隻、九十五萬三千噸に達し九月十五日から二十八日までの間に獨軍が擊墜破したソ聯機は九百六十四機で同期間中の獨側損害は七十七機

▲【ブエノスアイレス廿九日發】華府來電、米大統領は二十九日議會に對し海軍航空機建造費として二十八億六千二百萬圓の追加豫算を要求した

侍從武官を御差遣
海兵團、幼年學校等に

【東京三十日同盟】畏き邊りでは二十九日海兵團などに侍從武官を御差遣遊ばされ、有難き聖旨を賜り教育狀況を實視せしめられた、海軍將兵はこの大御心に恐懼感激今後とも一層奮鬪努力ます〳〵教育に萬全を期して大東亞戰爭の貫遂を誓ひ奉つた

【東京三十日同盟】畏き邊りでは二十九日山縣侍從武官を東京陸軍幼年學校に御差遣遊され、將來國軍の根幹たるべき將校生徒の教育狀況を實視せしめられた、同校に侍從武官を御差遣遊ばされたのは明治四十一年以來實に三十五年振りのことで、時局下陸軍の將校育成の上に注がせ給ふ大御心のほど畏き極みである

横須賀の海軍各學校卒業式

【東京三十日同盟】横須賀海軍航空隊及び海軍七校（通信、砲術、工作、水雷、航海、機雷、工機）の聯合卒業式は三十日畏き邊りより御差遣の伏見宮博恭王殿下台臨を仰ぎ、島田海相、平田横鎭長官以下參列の下に横須賀鎭守府大會議室で擧行された

ニューギニヤ戰・英側の批評

E・H生譯

本文はストツクホルム發トランスオセアン特電として去る九月十三日パンペーロ紙に掲載されたもの。ポート・モレスビー攻略目指して猛進する日本軍には凡そ不可能事は存在しないと、敵英側でも驚いてゐる。〔記者〕

瑞典紙デーゼン・ナイテルはロンドン通信員を有つてゐるが、曰く、ニューギニヤにおけるポート・モレスビー基地に向ふ日本軍の進擊は、一般の驚愕をもたらした。殊にニューギニヤ戰はすでに膠着したものとのみ思ひ込んでゐたのだ

ロンドンでは、同島に對する凡ゆる危險は絕熄し、よつて同樣に濠洲に對しても同樣と信じてゐた。故に日本軍のオーウエン・スタンレーの山岳戰は眞に恐慌をもたらした。太平洋戰場における米英記者はスタンレーの山脈は通行不能と信じてゐた。日本軍が今やこの難關を突破しつゝある事實は、ロンドンにおいては日本軍には不可能事が存在しない證據と認めてゐる。

但し英京においては未だ全然、聯合軍がニューギニヤにおいて失つてしまつたものと見てはゐない。何故ならマツク・アーサーはオーウエンスタンレー山を日本軍が突破することに對して何事をもなさなかつたにしても、尠くともポート・モレスビーを防衛する爲に準備したとだらうと。

ロンドンにおいてはこゝに再び日本人は偉大なる勇士で殊に山岳戰において特に然りだ。故に最も危險なる敵と見るべきであると。

英國批評によればポート・モレスビーの喪失は聯合軍作戰に對する大打擊を意味する。この基地を占領すれば、日本軍はトレス海峽を支配し、濠洲に對する見事な飛込台を獲ることになる。

但しロンドンにおいては、日本が濠洲を直ちに侵略とは行かぬだらう。日本は濠洲の攻擊を反擊するためにポートモレスビーを占領せんとしてゐるだらう。

然しながら今や、ソロモン群島における聯合軍は所謂勝利なるものに托した期待は、明らかに早計の然して不順當のものであつたことを認めてゐる。何故なら太平洋には未だ爲さねばならぬ澤山の仕事がある。

先日中ロンドンにおいて日本は攻擊力を失つた、故に太平洋戰は他の性質に變ると謂ふ說は、現在のポート・モレスビーの情勢によつてその見解を直さねばならぬことになつた。〔完〕

指導者階級の蹶起要請
協力會議閉幕・東條首相挨拶

【東京三十日同盟】第三回中央協力會議は政府側の熱意と會議員の眞劍なる意見開陳とにより持久戰必勝の國民士氣を昂揚し、上意民情の交流に遺憾なき成果を收めて二十九日四日間にわたる會議の幕を閉たが、東條首相兼翼賛會總裁は閉幕に當つて挨拶を述べ政府は皇國興廢の竿頭に立ち絕大なる勇斷をもつて施策の改善に邁進する所存であり、このため會議に披瀝された國民代表の意見は充分にこれを參照し機を逸せず今後の現實の施策の中に織り込んでゆく旨言明、さらに國家が世の指導者階級に望むものは手近かな問題改善に實踐躬行する誠意と熱意とにあると會議員の蹶起を要請した

翼賛會の活動

【東京三十日同盟】大政翼賛會では今回の中央協力會の成果を地方に徹底せしめるため三十日本部に全國道府縣六大都市支部局部長會議を開催することゝなつたが、さらに來月一日今次協力會議に參列した外地翼賛團體ならびに滿洲國協和會、北支新民會などの代表三十餘名を本部に招いて懇談會を開催する

忠靈顯彰碑建設費

【東京三十日同盟】大東亞戰爭作戰各地に建てられる忠靈塔、忠魂碑、戰蹟記念碑の建設維持費は大日本忠靈顯彰會で一般の寄附金に據ることになつてゐるが、陸海軍はこれが事業を促進するため將兵一般に俸給、給料の一日分を標準として醵出せしめ又全國の官吏も先般次官會議の決議により俸給月額の百分ノ一を醵出して協力することになつた

使命果した三使節拜謁

【東京三十日同盟】日華親善の重き使命を果して歸國した平沼、有田、永井三使節は三十日午前十時宮中に參内天皇陛下に拜謁仰付られ委曲奏上、有難き御慰勞の御言葉を拜し恐懼退下した

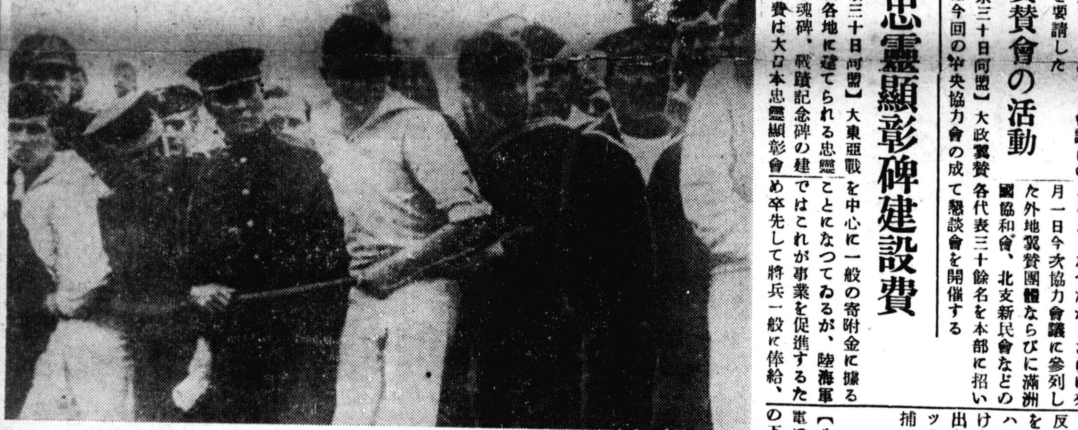
帝國海軍の大西洋進出
エスパニヤの各紙絕讚

【東京三十日同盟】帝國海軍の大西洋作戰開始は全世界に大衝動を與へたが某方面に達した報告によればスペインでは各紙筆を揃へてその絕大な效果を書き立て公正な批判を下してゐる、主なる論旨

インフオルマシヨネス紙＝聯合國側の必死の船舶建造と樞軸側の懸命なこれが擊沈の激しい競ひ合が行はれてゐるとき、日本海軍が大西洋に進出したことは日獨伊同盟が單なる紙上同盟でなく實踐的なものであることを證明したものでその意義極めて大きく、聯合國側はソ聯の不振とゝもに今や大西洋でも重大危機に直面した形である

アリーバ紙＝日本海軍の大西洋進出は聯合國側の日獨伊離間宣傳が事實無根であることを實證したものである

マドリード・アーバス通信＝樞軸國の握手は一般に印度でなされると豫想されてゐたところこれに先き立つて大西洋でさなれたことを日本海軍の作戰の餘裕を示すもので驚歎すべきことだ、これは日本が如何に同盟に忠實なるかを證明するとゝもに大西洋上における樞軸海軍力强化の可能性は米英の一大脅威である



【寫眞說明】樞軸海軍の共同作戰を具體化した帝國潛水艦の大西洋水域進出は、我方の有り餘る兵力を敵本陣近くまで進出せしめたものとして米英を畏怖せしめてゐるが、航續二萬粁太平洋、印度洋及び大西洋を航破した帝國潛水艦は過般ドイツ大西洋岸某基地に颯爽と入港した、當日盟邦の將兵やその令孃達の溫い歡迎裡に上陸第一歩の我が潛水艦乘員の勇姿。ベルリン＝ブエノスアイレスT・O電送

組合情報
ブエノスアイレス花卉產業組合報告【68】

九月廿八日

▲花卉品評會配賞表

富井大使盃（三回優勝）	切花最優秀者
大森領事盃（三回優勝）	鉢物最優秀者
產業組合大型盃	最高得點
賀集組合長金メタル	クラベル＝ベツテルー、スペク及びパトリシアン系
デルボスコ商會賞	右同
朝日新聞社盃	クラベル＝スノー、ホワイト、大及中輪種
パーイエル會社盃	右同
亞爾然丁時報社盃	クラベル＝サキセングルス、混合及び新品種
スードアメリカーナ鑛業會社賞	右同
パンサ兄弟商會賞	右同
東京日日新聞社盃	バラ大輪
產業組合盃	右同
南亞日報社盃	バラ小輪
產業組合盃	右同
フアウレ商會盃	アルベルヒージヤ
モルテニ兄弟商會盃	アレリ
カルボネ商會盃	カーラ
カスプライコ會社盃	マリモーニヤ、アネモネ
ローハス兄弟商會盃	シネラリア、プリムラ
ベジヨツテイ商會盃	エレーチヨ、ベゴニア
日亞時事社盃	シクラメン
キミカ・インドストリアル亞國會社盃	カルセオラーリヤ、オルキーデア
エルネスト・ブリト商會盃	グラヂオラス
マセツテイ商店盃	アマリーリス、アンスリウム
產業組合杯	枝物
產業組合杯	其他切花
カピサノ商會賞	其他鉢物
產業組合杯	其他

（記）以上は現在に於ける豫定であるが今後尙賞品の增加に應じて右の表に多少變更あり得べきことを附記す

印度の反英騷擾情報

【リスボン廿九日發】ニューデリー來電によれば二十八日の印度騷擾はベンガル州では反英示威の民衆が停車場襲擊を企て十四名が逮捕され、ビハール州では警察署に押しかけた群衆に官憲が發砲死者を出し、その他マドラスカルカツタで反英運動指導者達が逮捕された

マ島佛英戰況

【リスボン廿九日發】倫敦來電によれば英首相は二十九日の下院でマダガスカル島の佛軍に殘された最後の開港たる同島南部のツレフ港は同地守備の佛軍降伏により英軍の占領するところとなつたと發表した

東・西…◇…南・北

▲【東京三十日】行政簡素化並に大東亞省設置案は目下樞密院で審議案の重大性に鑑み愼重に審議中なのでその實現は十月中旬とならう

▲【東京三十日發】豫て設立準備下の泰國文北研究所は二十九日開設された、同研究所は泰國固有の文化をはじめ日泰文化交流、大東亞共榮圏文化その他につき積極的研究活動を行ふもの

▲【南京三十日發】國民政府宣傳部長林伯生は日本青少年運動の視察と興亞大會參列のため三十日朝南京發空路訪日の途についた

▲【東京三十日發】青木國務大臣は國民政府に經濟顧問辭任の挨拶をなすため近く南京に赴く

▲【東京三十日發】新聞新體制に即應して東京の有力紙都新聞及び國民新聞の兩社は今回合併新たに東京新聞を創立十月一日から發刊する

▲【イスタンブール廿九日發】イラン政府は國內の秩序を保つため二十八日國民兵役服務期間を延長する法案を議會に提出した

▲【イスタンブール廿九日發】情報によればアラビア政府は今回首都をメツカから同地南方のタイフに移轉し新首都の名をアジジエと改めたと

アラフラ海の諸島々に
日本軍上陸完全に占領

【紐育三十日發エーピー電】同盟の報道として東京よりのラヂオ放送によれば本朝日本軍は海軍航空隊ならびに艦艇の協力下に濠洲北方アラフラ海のタニバル諸島及びアル諸島の諸島嶼に一齊敵前上陸を敢行、アラフラ海に點在するポートダーウヰンから二〇〇浬の諸島嶼占領を完成した

時報◇片々

◆去る五月から開かれてゐた今期亞國通常議會は非常時局下にもかゝわらず在野各黨派は終始現政府內外政策に協力の實を示さず、國家豫算案をはじめ幾多の重要件案審議未了のまゝ徒らに日時を經過して昨三十日終了を告げたが、政府はこのところ臨時議會など召集せず來年五月まで押通す方針であると

◆邦人花卉栽培業者を中心に各國人の同業者を組合員として包含してゐるブエノスアイレス花卉產業組合主催本年度春季花卉品評會はいよ〳〵明二日午後五時フロリダ街七四六觀光局事務所內大廣間において華々しく蓋を開けることになつたが、開場日の當日は亞國朝野の名士、樞軸國外交官、邦人側官民多數が招待されてをりその盛況さが想像される、なほ三日は一日中一般觀覽者のために會場が開放される

◆亞國柔道倶樂部主催各倶樂部對抗選手權大會は本一日及三日の兩日にわたり午後九時より西部鐵道倶樂部會館（クチヤクチヤ街三五〇）において擧行されるが同倶樂部創立五周年記念トロフイー（武田氏製作）が優勝倶樂部に個人優勝には觀光局賞がそれ〳〵かけられてゐる

◆市內ロドリゲス・ペーニヤ街一〇五四番に在る現在の女子高等學院の隣接地にこんど女子大學及びその附屬倶樂部の舍屋が建築されることになり近く工事が開始される、同舍屋は八階建の近代的建物で教室は生徒六百名收容出來、廣大な中庭をはじめ圖書館、大ホール、テニスコート其他運動競技場を有するほか印刷場も設けられる筈であると

◆米洲ブロック强化の目的で南下中の米海軍長官フランク・ノックスは二十九日午後空路リオ・デ・ジャネイロに到着したが、ノックスは記者團に語つて曰く〃余はブラジル北部沿岸一帶の軍事基地を視察して來たが豫想外に完備してをり、就中ナタルの航空基地は大したものだ〃とお世辭を述べてゐる

女中さん入用

日本人の女中さん一名入用委細左記に御來談下さい
市內 コネサ街一九九〇
電話七六－三四五一（竹內）

共同墓所建設費募集趣旨書

謹啓　各位益々御清穆の段奉大賀候

陳者吾等遠く祖國を離れて海外にある者の痛感するとは遺骨を納める墓所の問題に有之候　毎年先歿同胞の墓が容赦なく掘り拔かれて跡形もなくなるのを見るにつけても無限の寂寥を感づる次第に有之候　民族は墓を基礎として發展するものであるといふ先哲の言葉は誠に意味深い名言と存じ候　當國人は勿論當國に在住する各國人も墓所を尊重する念厚く巨費を投じて完全に墓所を建設致し居り又各國人の團體も各々宏大なる共同墓所を有してゐることは既に各位の御存じの通りに有之候　由來日本人は古今を通じて何れの國よりも祖先崇拜の觀念の厚きを誇りとしまた同胞相愛の情操の深きを以て知られ居り候　從つて當アルゼンチン國を第二の祖國として定住する私共も靈魂の安住地を持つことは絶對必要に有之り之れも無關心に過すことの出來ないことは申上ぐるまでもなき次第に御座候　本會にても先人の創意に因り既に千九百三十六年三月一日の定期總會に於て墓所建設案が可決されて以來墓所の建設實現が漸次に要望され來り候處愈々本年六月二十八日の臨時總會にてこの有意義な墓所建設實行案が本會創立滿十周年記念事業として建設することに滿場一致を以て可決致し永年の懸案が解決致し候ことは誠に欣快の至りに有之候　就ては萬難を排して建設實行に邁進致し度く候　墓所建設豫定地は當市サンヴイセンテ區の高台の地にて四圍の風光明媚を以て知られたる市役所管理の墓所境内の殆んど中央に位する最も理想的の位置に有之既に去る九月二十二日附を以て墓地は購入濟みになり後パンテオンの建設のみに有之候　又墓所は單にニッチョを建設し置く計りでなく中央に納骨堂と禮拜堂を建て納骨堂には在亞同胞先歿者を納骨致し度く草分時代よりの人士の位碑を安置し在亞同胞先歿者の芳名を錄した過去帳を納め毎年墓參と慰靈祭を擧行し後輩としての義務を完ふ致し度く候　目下世を擧げての非常時從つて經済界不況の折柄甚だ恐縮の至りに存じ候得共何卒應分の御淨財を御寄與に預り本會の計畫に對し特別の御支援を賜り度く一偏に奉願上候

拜具

千九百四十二年九月二十五日

コルドバ日本人會
會長　大城吉義

在亞同胞諸彦殿

記

一、御寄附申込所
山岸新作　コルドバ市リバダビア街四八四
上原清正　サン・マルティン街三四七
大城吉義　デアン・フーネス街三〇八
永村清治　コロン街三一二
大城守一　ツクマン街三二二

二、締切期日　一九四二年十一月三十日

以上

コルドバ日本人會
共同墓所建設期成委員會

（第一回寄附應募者名）
五〇〇弗　山岸新作
一五〇弗　古波藏森次郎
同　森督
一〇〇弗宛　大城カナ
大城吉義　上原清正
永村清治　大城守一
與那原繁　玉城福棟
比嘉德榮　大城定榮
上原次郎
七〇弗　上原松太郎
五〇弗宛　大島俊一
堀江吉助　吉永伊勢松
大城久二
三〇弗　上原清次
合計　一・九五〇弗
九月二十五日現在

撞球台賣却

一、大小型二台、玉六個、タッコ二十本
一、其他附屬品一切

右入札に依り賣却す、最低價格千弗、希望者は來る十月五日までに本會事務所に申込れ度し

九月二十一日

在亞日本人會

▽▽▽東洋バー△△△
コリエンテス街四三二二
電話　三一—六三九四

日本食料品

●淺草海苔一丈一弗三十仙　●東京漬大罐一弗七十仙、小九十仙　●マテ貝（以下何れも一罐）一弗九十仙　●赤貝一弗八十仙　●イカ一弗九十仙　●サヾエ一弗九十仙　●枇把一弗九十仙　●サバ一鑵一弗十仙　●パイナップル一弗九十仙　●花札　其他

西坂商店
アウストラリア街一一〇一
電話　二一—二九一五

Martillero Público Nacional
SHINICHI KADOMURA
公認マルチジェーロ
門村眞一
Oficina:
Rivadavia 1479, 2.º Piso, Dto. "C"
Particular:
Santiago del Estero 1351 - Dep. 2
U. T. 38-2400

商店、土地、家屋、其他賣買に關し日本人には特には便宜を計ります

Taller Mecanico
de G. GONZALEZ
プランチヤ機カルデラの修繕其他
●
San José 220 U. T. 38-5923

代理業
Representaciones y Comisiones
S. FUJII
藤井精四郎
Calle Santa Rosa 47 - U. T. 98095
Córdoba

OBSTETRICA
ELISA YAMAUCHI
Diplomada en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires
U. T. 26 Garay 3778

―當分の間往診のみ御引受致します―

ブエノス・アイレス醫科大學產科卒業
公認助產婦
山内エリサ
電話（26）ガライ3778

御知らせ

某家所有の日本食器、茶器、其他日本美術装飾品の處分方依頼され目下陳列中に就き御希望の方は御來店の上御買上げ願ひます

安東商會

デフエンサ街五三二—四〇
電話三四—二八二六
四四五九
三三—二二九六

▽▽▽東洋軒△△△
ベンテシンコ・デ・マーヨ
五三二（三階）　電話　三一—一九二三

◎純日本料理並びに丼物、御宴會にも應じます

Cine Actualidad
ALVEAR
Esmeralda 320 U. T. 35-1522

日本の織物

一、入場料五十仙
二、毎火曜日プログラム取替
三、ルチエ映畫は金曜に取替
四、正午から午前零時半まで
五、其他獨伊亞ニュース上映

アルベアルニュース館
エスメラルダ街三二〇

Dr. Franz Robbers
Jefe de Clínica
Médica del Hospital
Alemán
CHARCAS 929
2.o piso
U. T. (31) 9792

獨逸病院内科部長
ドクトル　ローベルス
診察時間　午後三時より五時迄（土曜日を除く）
チャルカス街九二九（二階）

Dr. ERNESTO T. FRERS
Enfermedades de Garganta, Nariz y Oídos
Jefe de la especialidad en el
Hospital Alemán

耳鼻咽喉科專門

獨逸病院耳鼻科々長
ドクトル　フレルス
診察時間　午後二時より五時まで（土曜日を除く）
スイパチア街六七〇
電話三五—一三二〇

Sastreria
"Florida"
Florida 377-1. piso U. T. 32-3172

世界的に好評のある洋服地カシミレスで……貴方の趣味と身體にピッタリ合ふやうに仕立てます

日本人には特に大勉強!!　月賦拂の便宜もありますから一度御來店の上自由に布地を選擇し御趣味の型を御注文下されば幸ひです

Tundidor
U. T. (21) 3676

ケロセンナフタ特別大勉強

…御注文次第迅速に配達致します
弊店の特製石油をカルデーラCAF
Emに御使ひ下さい

・ツンヂドオル商會
サント・ドミンゴ街二九六七
電話　二一—〇八七〇

集會案内

教師　谷　力

◆子供日曜學校　毎日曜日午後二時より
◆日曜禮拜會　毎日曜日午後三時より
◆聖書研究と祈禱會　毎水曜日午後九時より

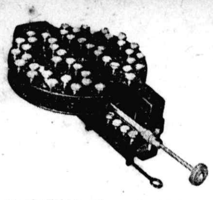
各集會の出席は自由、求道者の質問に應じます

市内マガジャネス街一二三八
電話二一—三四八七
日本人基督教會

ホフマン式プランチヤ機並カルデラの修繕取付一切廉價にひきうけます

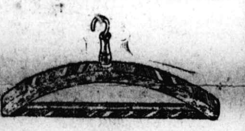
ホフマン會社指定機械士
トリビオ・ゴーメス
ロドリゲス
チャカブコ街八九九六
電話三四—一一九二
（全私宅）[illegible]
二三—九八八七

KEROFIX
Talleres: CHARCAS 3311
Unión Telefónica 71 - [illegible]



獨逸人の店

經濟的な本品をお勸め致します
製作、販賣、修繕、取付、交換引受致します
當方はカーサ・ボルカン以來御馴染の獨逸人で日本人間に數多の顧客を有し仕事は入念、迅速

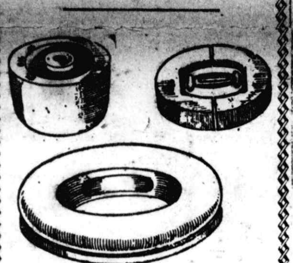


ペルチャヤ特賣

◆日本人染洗業者の御愛顧を受けて居ります
◆御註文次第御屆けします
◆百個九弗　◆百個店名入十弗

市内アサンブレア街四七二二
電話　六〇—五四〇八

帽子木型製造販賣



仕事の上手下手は型の善惡による
日本人間より信用を受てゐる
LUIS GORI HNOS.
U. T. 23 - 2897
Lima 1029

一般食料品

味噌醬油の釀造、素の鑑、福神漬、筍、御一報次第配達致します

西阪商店
アウストラリア街一一〇一
電話　二一—二九一五

ラ・ムスメ
Suipacha 359 U. T. 35-2565

パイロ〇ト萬年筆各種
芳香線香いろ〱
日本製雜貨
ボンビーヤ各種
贈御答用品
種々取揃有之候

國分齒科醫院

ピエドラス街六九二、五階Q
電話　三四—一二七五

時計販賣並びに修繕

○裝身具各種取揃へて居ります
○電話で御一報次第參上致します

東京堂時計店
エントレ・リオ街五四一
電話　三八—五六一七

M. Malis
Defensa 717 U. T. 33-4382

◎スモーキング　十三弗より十八弗まで
◎サコ・コルト　八弗五十仙より十二弗まで
◎パンタロン・ネグロ　十四弗九十仙
◎カミサ・ブランカ　六弗九十五十仙
◎地方よりの御注文はピヤロンガ便にて、代金引換で送ります

御料理仕出し

▽日本酒の用意あります
▲御婚禮　御誕生

宴會は　だるま亭

▲祝餅すし、かまぼこの御注文に應じます

ボリーバル街一五五六
電話　二三—四〇九二

日本人最古の洋服店
片山洋服店
ピエドラス街五七二
電話三三—五四五二

Dr. Boigen
Bmè. MITRE 1305 (1er. piso)
U. T. 37 - 2428

クリニカ・アレマン

◇呼吸器病（結核、喘息、感冒、病弱症）
◇花柳病科（淋病、黴毒其他）
◇婦人病科　◈產婦人科
◇一般内科（心臟病、胃腸病）
◇咽喉科　◇耳鼻科
◇眼科（視力檢査を含む）
◇小兒科　エッキス光線、紫外光線並各種分析【特に日本人諸君に限り診察料五弗】

CAFE JAPONES
K. UCHINO
LAS HERAS 667　TUCUMAN

ツクマン市
內野喜吉

マサロ靴店

日本人諸氏！ゴム並皮製長靴の御注文は是非當店へ
皆様の御望みの型種々取揃へてあります
廉價販賣をモットーとする皆様の靴店「マサロ」に御來店あれ

コリエンテス街三三八
電話七九—一七八〇

EUSEBIO MIRANDA
TALLERES
CORRIENTES 5802
Esq. J. B. Justo
U. T. 54-2390

修繕及び製造販賣特別大勉強
日本人には特に親切叮嚀仕事入念に致してをります

●カルデラ大小型各種販賣

RAPIDEZ - ECONOMIA
URUGUAY 745 - U. T. 42-5748
Sebastián Rosselló
MARTILLERO PUBLICO

◇ネゴシヨの〇買
◉市役所の出願手續
◉法律事務一切

迅速且つ手數料大勉強で取扱ひます

CLINICA MEDICA
ATENDIDO PERSONALMENTE POR SU DIRECTOR
Dr. A. GODEL
MEDICO CIRUJANO
Bmè. MITRE 1676 1er. Piso

◎◎◎◎◎◎◎
最新式獨逸療法

淋病—根治療法
梅毒—六〇六號九一四號
婦人病　心臟　胃腸
肺　腎臟　神經系統

各〇專門

◎日本人方には初診無料

X光線　デアテルミー
血液檢査

診察〇 ｛自午前九時至十二時 / 自午後三時至九時｝
日曜、祭日午前中